

RĀTAPU TUAONO o te wā noa O TE TAU A

ĪNOINGA MŌ TE KATO A

E te Atua, i whakapuaki koe kei te noho koe i roto i te ngākau tika, i te ngākau pono, — tukua kia whakaahuatia rawatia mātou i tōu mana tapu e oti ake mātou he nohoanga pai ki ā koe. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. Āmene.

ENGLISH TEXT: Contemporary English Version

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Hiraka / Sirach – Ecclesiasticus Ūpoko 15¹⁵⁻²⁰

You are able to obey the Law of the LORD if you really want to, and you can please him by being faithful. Life and death are as different as fire and water, and the LORD will give you whatever you choose. The LORD is extremely wise and tremendously powerful. He can see all things – every deed that we do – and if we fear him he will watch over us. Ko te kupu a te Ariki. Whakamoemiti

WAIATA WHAKAUTU 118 / 119

Whakautu. **Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki.** *Happy are they who follow the law of the Lord.*

1. Our LORD you bless everyone who lives right and obeys your law. You bless all of those who follow your commands from deep in their hearts. *Wā.* **Ka**

2. You have ordered us always to obey your teachings. I don't ever want to stray from your laws. *Wā.* **Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki**

3. Treat me with kindness LORD, so that I may live and do what you say. Open my mind and let me discover the wonders of your Law. *Wā.* **Ka hari**

4. Point out your rules to me, and I won't disobey even one of them. Help me to understand your Law. I promise to obey it with all my heart. *Wā.*

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta Tuatahi ki te hunga o Koriniti Ūpoko 2⁶⁻⁸

We do use wisdom when speaking to people who are mature in their faith. But it isn't the wisdom of this world or of its rulers, who will soon disappear. We speak of God's hidden and mysterious wisdom, that God decided to use for our glory long before the world began. The rulers of this world didn't know anything about this wisdom. If they had known about it, they would not have nailed the glorious Lord to a cross. But it is just as the Scriptures say: "What God has planned for people who love him is more than eyes have seen or ears have heard. It has never even entered our minds." God's Spirit has shown you everything. His Spirit finds out everything, even what is deep in the mind of God. Ko te kupu a te Ariki. Whakamoemiti ...

Areruia! Kōrero e te Ariki, e whakarongo ana hoki tāu pononga. Areruia

RONGO PAI Matiu Ūpoko 5¹⁷⁻³⁵

Ka kōrero a Hēhu ki āna ākonga, "Ka mea hoki ahau ki a koutou, ki te kore e rahi ake tā koutou tika i tā ngā Kaituhi¹ rātou ko ngā Parihi², ekore koutou e tapoko ki te rangatiratanga o te rangi. Kua rongo koutou, i kōrerotia ki ngā kahika³, aua koe e kōhuru. Ā, te tangata e kōhuru ana, ka tika kia whakawākia ia. Ko ahau ia, ka mea nei ki a koutou: Ko te tangata e riri noa ana ki tōna teina, ka tika kia whakawākia ia. Na kōnei, ki te kawea e koe to koha tapu ki te aata, ā, ka mahara i reira, he take whakahē tā tētahi ki ā koe, waiho taua koha tapu i reira i mua o te aata, ā, mātua haere ki te hohou i te rongo ki taua tangata. Kua rongo koutou, i kōrerotia ki ngā kahika, aua koe e pūremu. Ko ahau ka mea atu nei ki a koutou: ko te tangata e titiro atu ana ki te wahine, he hiamoe tāhae ki ā ia, kua pūremu kē ia ki ā ia i roto i tana ngākau. Kua rongo anō koutou; i kōrerotia ki ngā kahika: aua koe e oati teka, ēngari me whakamana ō oati ki te Ariki. Ko ahau ia ka mea nei ki a koutou: kua e oati ahakoa he aha te mea. Ēngari, kia pēnei ta koutou kōrero, āe, āe, kāhore, kāhore. Ko te mea hoki e neke atu i ēnā, nō te kino."

Ko te Rongo Pai a te Ariki.

Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti
GOSPEL Matthew 5¹⁷⁻³⁵

Jesus said to his disciples, "Don't suppose that I came to do away with the Law and the prophets. I did not come to do away with them, but to give them their full meaning. You must obey God's commands better than the Pharisees and the Teachers of the Law obey them. If you don't, I promise you that you will never get into the kingdom of heaven. You know that our ancestors were told, 'Do not murder' and 'A murderer must be brought to trial.' But I promise you that if you are angry with someone, you will have to stand trial. So, if you are about to place your gift on the altar and remember that someone is angry with you, leave your gift there in front of the altar. Make peace with that person, then come back and offer your gift to God. You know the commandment 'Be faithful in marriage.' But I tell you that if you look at another woman and want her, you are already unfaithful in your thoughts. You know that our ancestors were told, 'Don't use the Lord's name to make a promise unless you are going to keep it.' But I tell you not to swear by anything if you make a promise! When you make a promise, say only, 'Yes' or 'No.' Anything else comes from the devil. The Gospel of the Lord. **Praise to you Lord**

RĀTAPU TUAONO o te wā noa O TE TAU A

ĪNOINGA MŌ TE KATO A

E te Atua, i whakapuaki koe kei te noho koe i roto i te ngākau tika, i te ngākau pono, tukua kia whaka- ahuatia rawatia mātou i tōu mana tapu e oti ake mātou he nohoanga pai ki ā koe. Mā to mātou Ariki mā Hēhu Karaiti, tāu Tamaiti, e ora nei, e rangatira tahi nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi, mō āke āke. Āmene.

TUHITUHI TAPU TUATAHI

Hiraka – arā Te Kaikauwhau Ūpoko 15¹⁵⁻²⁰
E āhei ana koutou ki te whakarongo ki te Ture a te Ariki, mehemea e hiahia ana koutou. Ā, ka whakahari i ā ia mā to koutou pono. E rerekē ana te ora i te mate, pērā me te ahi i te wai, ā, ka hoatu te Ariki ki ā koutou tērā ka whiriwhiria e koutou. He whakaaro nui rawa tō te Ariki, ā, he kaha rawa hoki. E kite ana ia i ngā mea katoa i ā tātou mahi, ā, ki te wehi tātou ki ā ia, ka whakamarumarua ia i a tātou. Kāhore ia i whakahau, i whakaae rānei ki te tangata ki te mahi i te kino i te hē rānei. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

WAIATA WHAKAUTU 118 / 119

Wā: Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki
Ka hari te hunga he tapatahi nei i te ara, e haere nei i te ture a te Ariki. Ka hari te hunga e mau ana ki āna whakaaturanga, e whakapaua ana ki te rapu i ā ia

Wā: Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki
Kua oti mātou te whakahau ki āu akoranga, kia āta puritia e mātou. Āe, me whakatikahia tōku ara ki te pupuri i āu akoranga.

Wā: Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki.
Kia atawhai ki tāu pononga kia ora ai ahau. Kia puritia ai hoki tāu kupu Whakatirohia ōku kanohi, kia kite au i ngā mea whakamīharo i roto i tāu ture.

Wā: Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki
Whakaakona ahau ki te ara o āu tikanga, ā, ka mau i ahau taea noatia te mutunga. Homai he mātauranga ki ahau, ā, ka mau i ahau tāu ture, ka whakapaua tōku ngākau ki te pupuri.

Wā: Ka hari te hunga e whai nei i te ture a te Ariki.

TUHITUHI TAPU TUARUA

Reta Tuatahi ki te hunga o Koriniti 2:⁶⁻⁸

He whakaaro nui tā mātou kōrero i waenganui i te hunga tino tika. Ehara ia i te whakaaro nui o tēnei ao e memeha haere nei, nō ngā rangatira rānei o tēnei ao. Ēngari e kōrerotia anō e mātou te whakaaronui o te Atua i roto i te mihiteria, tērā e huna rā, tā te Atua i whakarite ai i mua o te ao hei whakakorōria mō tātou. Kīhai nei i mātauria e tētahi o ngā rangatira o tēnei ao; me i mātau hoki, kīhai rawa i rīpekatiā e rātou te Ariki o te korōria. Heoi, ka rite i te mea i tuhituhia:

Kāhore te kanohi i kite, kāhore anō te taringa i rongu, kāhore anō hoki i tapoko ki te ngākau o te tangata, ngā mea kua whakaritea mai e te Atua mō te hunga e aroha ana ki ā ia. Kua whakakitea mai ia taua mea ki a tātou e te Atua, he mea nā tōna Wairua. E whakataki ana hoki te Wairua i ngā mea katoa, āe, i ngā mea hōhonu anō o te Atua. Ko te kupu a te Ariki.

Whakamoemiti ki te Atua.

Areruia Kōrero e te Ariki, e whakarongo ana hoki tāu pononga. Areruia

RONGO PAI

Matiu

Ūpoko 5: ¹⁷⁻³⁵

Ka kōrero a Hēhu ki āna ākongā, “Ka mea hoki ahau ki a koutou, ki te kore e rahi ake tā koutou tika i tā ngā Kaituhi¹ rātou ko ngā Parihi², ekore koutou e tapoko ki te rangatiratanga o te rangi. Kua rongo koutou, i kōrerotia ki ngā kahika³: aua koe e kōhuru. Ā, te tangata e kōhuru ana ka tika kia whakawākia ia. Ko ahau ia, ka mea nei ki a koutou: Ko te tangata e riri noa ana ki tōna teina, ka tika kia whakawākia ia. Na kōnei, ki te kawea e koe to koha tapu ki te aata, ā, ka mahara i reira, he take whakahē tā tētahi ki ā koe, waiho taua koha tapu i reira i mua o te aata, ā, mātua haere ki te hohou i te rongu ki taua tangata.

Kua rongo koutou, i kōrerotia ki ngā kahika: aua koe e pūremu. Ko ahau ka mea atu nei ki a koutou: ko te tangata e titiro atu ana ki te wahine, he hiamoe tāhae ki ā ia, kua pūremu kē ia ki ā ia i roto i tana ngākau. Kua rongo anō koutou; i kōrerotia ki ngā kahika: aua koe e oati teka, engari me whakamana ō oati ki te Ariki. Ko ahau ia ka mea nei ki a koutou: kua e oati ahakoa he aha te mea. Ēngari, kia pēnei ta koutou kōrero, āe, āe, kāhore, kāhore. Ko te mea hoki e neke atu i ēnā, nō te kino.” Ko te Rongo Pai a te Ariki. Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu Karaiti.

(¹Kaituhi = he tāngata mōhio ki te Ture Hīperu, ki te tuhituhi hoki. ²Parihi = Pharisee. ³Kahika = Tupuna rangatira).

ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki ka ĩnoi nei mātou mā tēnei kawenga mātou e horoi, e whakahōu, ā, kia riro mō rātou e whai atu ana i tōu hiahia hei puna mō ngā painga mutunga kore. Mā te Karaiti to mātou Ariki. Āmene.

ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Atua kawa rawa, ka ĩnoi nei mātou, tukua mai kia rongo mātou i ngā hua o te whakaoranga, i oatitia ki a mātou i ēnei kaupapa huna. Mā te Karaiti to mātou Ariki. Āmene.